

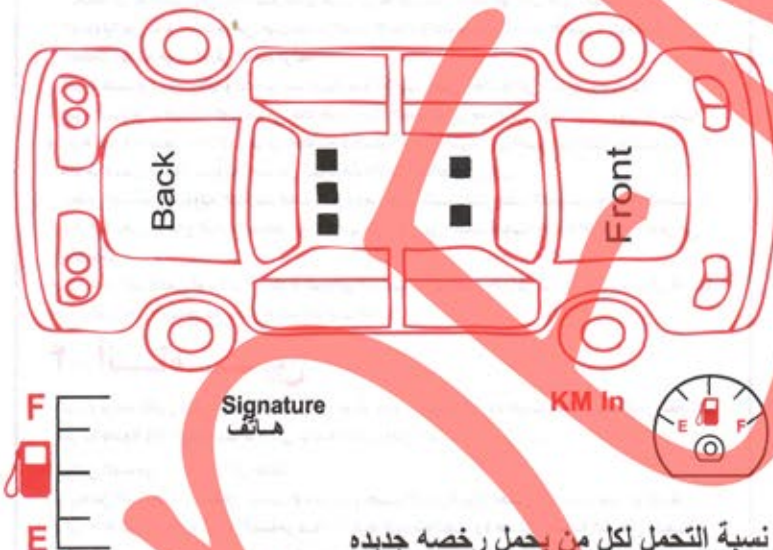
No.

نرجو قراءة البنود والشروط الموضحة بخلف العقد
Customer ... Please Read terms and conditions

المستأجر Renter Mr./Mrs	نوع السيارة Car Type
تاريخ الميلاد Date of Birth	رقم اللوحة Plate No
الهاتف Tel	تاريخ الخروج Date Out
رقم جواز السفر / البطاقة Passport No/ID	ساعة الخروج Time Out
مكان الاصدار Issued By	تاريخ التسليم Date In
رقم الرخصة Lic. No.	ساعة التسليم Time In
مكان الاصدار Issued By	تاريخ الانتهاء Expiry Date

KM Out

KM Service



Security deposit will refund after one month
The hirer will be responsible for the excess insurance charge of Dhs 2000 of any accident causes to vehicle. The hirer must submit all necessary Police Court cases paper to claim any damages from the insurance company otherwise hirer will be responsible from the payment of damage charges as per estimate. In both the cases. The hirer will be responsible to pay the period to be taken for repair for such damages.
In case the age less than 25 years the client has to pay extra 20% from the estimate damage charges.
In case of total loss the client has to pay the depreciation percentage which is occurred by insurance company.
Every car return not clean will have automatically charge 50 Aed

سيتم رد مبلغ التأمين بعد شهر واحد
يكون المستأجر مسؤول عن رسوم زيادة التأمين وقدره 2000 درهم بنجاح أي حالت للمركبة
وعليه تقديم كافة الأوراق المطلوبة للشرطة أو المحكمة من أجل المطالبة بأي تعويضات من شركة التأمين والأيكون المستأجر مسؤولاً عن تعويض قيمة الأضرار التي تلحق بالمركبة بموجب قانون التصليح ويكون المستأجر مسؤولاً عن دفع قيمة تعطيل المركبة خلال فترة التصليح سواء كان متسبب أو متضرر في الحادث وفي حالة الخسارة الكلية يضاف نسبة الإهلاك التي نحتها شركة التأمين وفي حالة أن يكون العمر أقل من 25 سنة يتحمل المستأجر 20% من قيمة الحادث بالإضافة في نسبة لتحميل طبقاً لشركة التأمين ولا يحق للمستأجر مطالبة الشركة بخلاف ذلك في حالة عوده السيارة غير نظيفة سيتم احتساب رسوم غسل 50 درهم

سيتم احتساب نسبة 20% بالإضافة الى نسبة التحمل لكل من يحمل رخصه جديده
Will be charged 20% in addition to endurance ration anyone who carries a New license.

KM Limit: 150 km Daily and 5000 km Monthly, Additional each km will be chargeable as 1 dhs per km

By His/her Signature the rental
Accepts the superstandard terms and condition of a copy which he/she has
been given to read and warranty that the above and the back side details are quit right.
يقر المستأجر بأنه قبل الشروط والبنود الأمامية والخلفية الموضحة بالعقد
ويقر بأن جميع البيانات عالية صحيحة وأنه قد استلم نسخة صحيحة من هذا العقد

FULL NAME	اسم العميل :
DATE	التاريخ :
SIGNATURE	التوقيع

اتفاقية سحب من بطاقة الإئتمان Credit Card Deducting

I Authorized to Kara Plus Rent A Car to charge from my Credit card rental monies due plus the event of an accident and (traffic, Municipality Fines.... Etc) and any damage to car.

انا فوض مكتب كارا بلس لتأجير المركبات بالسحب من بطاقة الإئتمان الخاصة بي بجميع مبالغ الأيجار بالإضافة الى المبلغ المتربط على أي حادث أو مخالفات (مرورية، بلدية ... الخ أو مبالغ التعويض عن أي اضرار تحدث للسيارة).

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

EXP DATE

تاريخ الانتهاء

SIGNATURE

التوقيع

AGREEMENT CONDITION

1. Car Delivery

- A. Tenant acknowledges that he received the car in good condition (as stated report the receipt of the car) and usable for the purpose for him the remain in custody during the lease term, and should be responsible and criminally civilians during that period.
- B. The tenant shall pay (100) AED in case of any malfunction in the car with value of repairs whatever is value.

2. Rental Payments

- A. The Tenant pays the agreed fare according to the type rent and on time.
- B. Review Tenant office or pay rent every (10) days a maximum, and if the tenant is lag ented to re-leased the car without warring with obliging him to pay the rent all costs, and the contracts will be open until the date of payment in full.
- C. Payment under the credit card gives to the lessor the right to register the rent allowances and all traffic fines without the need to sign the additional, and 10% of the value of the infractions for each month of delay in payment.
- D. The Tenant shall pay (1000) AED to the lessor in case of opening a communication against in the police or public prosecution, even when of recondition, and if turn lessor of the civil courts, the Tenant is committed to pay 3% for each day of delay on the cumulative amount claimed is calculated from the date of claim open communication against him until the date of full payment of the rent and charges borne by the entire lawsuit.
- E. Ensures Tenant in all the time to compensate the lessor against any claims or lawsuit against the lessor may take place because if this contract or because of breach of the tenant its clauses, as the value of the rent paid in full in case of booking the car pending case or any traffic violation.
- F. Mean monthly rent (30) rental day, and if did not complete the month is calculate a daily value of the rent and allows him to the vehicle (5000) KM per mount.

3. Obligation

- A. Driving under the laws traffic rules, insurance companies and all relevant laws in the United Arab Emirates.
- B. Tenant bear the all responsibilities and costs with respect to matters of civil and criminal law that may arise as a result of this breach contact.
- C. In case of and accident or the car suffered any damage for tenant not or move the car and inform the police to take the report and then notified lessor within 24 hours of the accident so the he could to provide a valid claim to the insurance company and in the case of non-submission of the report to the lessor of repaired without the knowledge of responsibility will lie with tenant in terms of the repayment of the cost of reform and compensation and all damage caused by the accident (and according to what is mentioned in the article 4).
- D. Car care and its contents and return them at the end of the lease period the same condition as received them.
- E. The tenant shall pay (2000) AED in case of the remote control or destroyed.
- F. The tenant shall pay (2000) AED in case to travel by car out of state without taking the written consent of the lessor shall be fully responsible for compensation and damages resulting from it.
- G. Tenant bears the full responsibility when driving a car under the influence of alcohol and cannabis or hidden installation of the windows of the care and the consequent of the legal consequences and the value of the rent in full in the case of booking car.
- H. Follow-up insurance companies or police stations or the civil courts or the agency and workshops for any accident or any other case bea tenant with carrying all the fines.

4. Insurance

The vehicle fitted a full insurance by the lessor, and in the event of injury of health, they are subject to the loss of the state sharia courts, have been briefed on the tenant insurance policy and abide by its conditions, and including the following:

- A. The Tenant shall (1500) AED for every accident.
- B. The Tenant shall turn car repair (incident of aggrieved) and calculates the rent of the car until they leave the agency.
- C. In the case of the car cancelled bears the tenant 20% of the estimated value of the car and by the insurance policy value of rent pending the issuance of a check of compensation from the insurance company.
- D. The Tenant shall all compensation from any accident claim if the item fell insurance companies for any reason, and is committed to pay the value of repairs at the agency in the case of the vehicle cancelled and can not be repaired committed to pay the full value of the car by the insurance policy
- E. In the case of the confiscation of the vehicle by nay government entity, theft or loss of the external boardres committed to the tenant to pay the full value of the car by the insurance policy
- F. If the car was repaired by the tenant without the knowledge of the lessor will be obliged to pay an amount of (5000) AED.

5. Maintenance

The Tenant notify lessor to conduct routine maintenance of the car through (48) at least an hour and will determines lessor for maintenance note that not only be a workshop lessor. if the tenant has maintenance by outside workshop lessor tenant will bears the all costs of maintenance, as bears the cost of re-repairs if the office has not felt that this repairs is suitable for her car.

6. Correspondence

All correspondences between the tenant and car rental shall be in writing and served to their addresses set forth in contract, the tenant shall notify the losses of any to their address in the event of dispute between the Arabic & English language texts, Arabic text shall prevail.

The terms & condition herein are government the applicable laws in the UAE.

Cust Sign..... توقيع المسأجر

شروط التاجير

1- التلام السيارة

أ. يقر المستأجر أنه استلم السيارة سليمة وبجودة جيدة كماورد في تقرير استلام السيارة وصالحة للاستعمال وللأرض الممدد من أجله وعلى أن تبقى في عهده خلال مدة الإيجار وأن يكون مسؤولاً عنها مدنياً وجنائياً خلال تلك الفترة.

ب. يلتزم المسأجر بدفع (100) درهم في السيارة مع قيمة التصليح مهما كانت قيمة.

2- دفعات الإيجار

- أ. يدفع المسأجر الأجرة المتفق عليها وفقاً لتوصية الإيجار في المواعيد المحددة.
- ب. على المسأجر مراجعة المكتب أو دفع الإيجار كل (10) أيام كحد أقصى إذا تأخر المسأجر فيحق للمؤجر إعادة السيارات دون إزار مسع إلزامه بدفع الإيجار وجميع التكاليف ويكون العقد مفتوحاً حتى تاريخ السداد بالكامل.
- ج. السداد بموجب بطاقة الائتمان يبطل المؤجر الحق بتد كافة بدلات الإيجار والمخالفات دون الحاجة إلى توفى إنشائي ونسبة 10% من قيمة المخالفات عن كل شهر تأخير للسداد.
- د. يلتزم المسأجر بدفع (1000) درهم المؤسسة في حال فتح بلاغ ضده في الشرطة أو النيابة الصامدة حتى وإن تم التصالح وإزا اتجهت المؤسسة للمحاكم المدنية فإن المسأجر يلتزم بدفع 3% عن كل يوم تأخير على المبلغ المترام المطالب به واتجب من تاريخ المطالبة بفتح البلاغ ضد لائحة تاريخ السداد الكامل للإيجار كما يتحمل رسوم الدعوى بالكامل. ويضمن المسأجر في كل وقت توفيق المؤجر ضداً على مطالبته أو دعواي قضائية قد تقام ضدالمؤجر بسبب مخالفة المسأجر لبندود كما يدفع قيمة الإيجار بالكامل في حالة حجز السيارة على زمة قضية أو مخالفة برورية.
- هـ. يقصد بالإيجار الثري (30) يوم تأخير وإزا لم يكمل الشهر فإنه يتم احتساب قيمة الإيجار اليومي ويمنح له استعمال المركبة (5000) كيلومتر شهرياً.

3- التزامات

- أ. قيادة السيارة وفقاً لتوانين السير والنزور وشركات التأمين والكافة القواليين المعنية في دولة الإمارات العبية المتحدة
- ب. يتحمل المسأجر كافة المسؤوليات والمصاريف بما يتعلق بالأمور المدنية والقانونية الجنائية التي قد تطرأ نتيجة مخالفة هذا العقد.
- ج. في حالة وقوع حادث أو تعرض السيارة لأي ضرر أو عطل طئي المسأجر عدم تحريك السيارة وإبلاغ الشرطة لأخر التقرير ومن لم إبلاغ المؤجر خلال (24) ساعة من الحادث لينتقم من تقديم مطالبة صحيدة لشركة التأمين وفي حالة عدم تقديم تقرير الشرطة للمؤجر أو إصلاحها دون علم المؤجر ستقع المسؤولية على عاتق المسأجر من حيث سداد كلفة الإصلاح والتأمينات وجميع الأضرار الناتجة من الحادث وفقاً لما هو مذكور في المادة الرابعة.
- د. العناية بالسيارة ومحتوياتها وإعادةها عند انتهاء مدة التأجير بنفس الحالة التي استلمها عليها.
- هـ. يلتزم المسأجر بدفع (2000) درهم في حالة فقدان جهاز التحكم عن بعد الريموت كونترول أو اللاتله.
- و. يلتزم المسأجر بدفع (2000) درهم في حالة سفره بالسيارة خارج الدولة دون أخذ الموافقة خطية من المؤجر ويكون مسؤولاً مسؤولية كاملة عن التوقيضات والأضرار الناتجة عن ذلك.
- ز. يتحمل المسأجر المسؤولية كاملة عند قيادة السيارة وهو تحت تأثير المشروبات الكحولية والمواد المخدرة أو تركيبة مفيي لزجاج السيارة المستأجرة وما يترتب على ذلك من تبات قانونية وقيمة الإيجار بالكامل في حالة حجز السيارة.
- ح. متابعة شركات التأمين أو مراكز الشرطة أو المحاكم المدنية أو الوكالة والورش عن أي حادث أو أي قضية أخرى تكون على المسأجر مع تحمل جميع الترامات المالية.

4- ألتامين

- السيارة مزودة بتأمين شامل من قبل المؤجر وفي حالة حدوث إصابات أو وفاة فاتها تخضع لتوانين المحاكم الشرعية بالدولة وأحد اطلع المستأجرة على بوليصة التأمين وقيل التقيده بشروطها وبما يلي:
- أ. يتحمل المسأجر (1500) عن كل حادث.
- ب. يتحمل المسأجر مده تصليح (متسبب أو متضرر) ويحسب الإيجار لسيارة لحسن خروجها من الوكالة.
- ج. في حالة شطب السيارة يتحمل المسأجر نسبة 20% قيمة السيارة والمقدرة حسب وثيقة التأمين وقيمة الإيجار لحسن صدور شيك التوقيض عن الحادث من شركة التأمين.
- د. يلتزم المسأجر بكافة التوقيضات الناتجة عن أي حادث إذا سقط بند مطالبة شركات التأمين لأي سبب من الأسباب ويلتزم بدفع قيمة السيارة بالكامل حسب وثيقة تأمين المركبة وعدم إمكانية إصلاحها يلتزم بدفع قيمة السيارة بالكامل حسب وثيقة التأمين.
- هـ. في حالة صادرة السيارة من قبل جهة حكومية في الدولة أو سرقها أو ضاعها في الحدود الخارجية يلتزم بالسيارة بالكامل حسب وثيقة التأمين.
- و. إذا لم إصلاح السيارة من قبل المسأجر بدون علم المؤجر يكون ملزم بمبلغ وقدره (5000) درهم.

5- الصيانة

على المسأجر إخطار المؤجر لإجراء الصيانة الروتينية للسيارة خلال (48) ساعة على الأقل وسجده المؤجر مده الصيانة علماً بأن لا تكون إلا بوردة المؤجر فلا تمت بواسطة المسأجر خارج ورشة المؤجر سوف يتحمل المسأجر كافة تكاليف الصيانة كمايتحصل تكاليف إعادة التصليح إذا لم يرى المؤجر بأن هذا الإصلاحات مناسبة لمركبتها.

6- المراسلات

جميع المراسلات بين المؤجر والمسأجر تكون خطية على عنوانهما الموضع في اتفاقية التأجير وعلى المسأجر اشعار المؤجر عن أي تغير يطرا على عنوانه. عند وقوع تفارض بين التصيين البرسي والإنجليزي فإن النص البرسي هوالذي يؤخذ حين الاعتبار. تخضع شو هذا العقد لتوانين دولة الإمارات العربية المتحدة وتكون محاكم الدولة هي الجهة المختصة بحل أي نزاع قد ينشأ بين الطرفين بسبب الإخلال بما جاء في شروط العقد.

Maneger Sign..... توقيع المدير